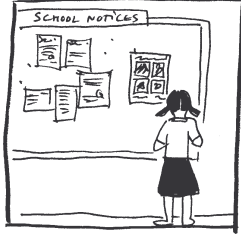
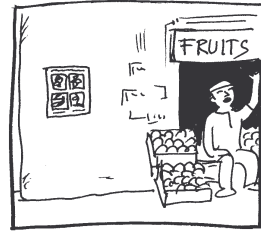


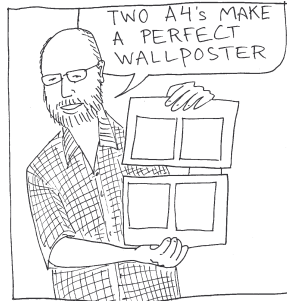
بالإمكان تعليق الملصقات الجدرانية في أي مكان تقريبًا



تشجع الملصقات الجدرانية حوارًا في المجتمع



إن إعداد الملصقات الجدرانية بسيط وغير مكلف



COMICS
POWER!

always!

World Comics-Finland
Vanamontie 4 E 156
01350, Vantaa, Finland
telephone +358-9-8736751 or cell
phone +358-40-5318235
e-mail leif.packalen@worldcomics.fi
website: www.worldcomics.fi

برنامج نموذجي لورشة عمل

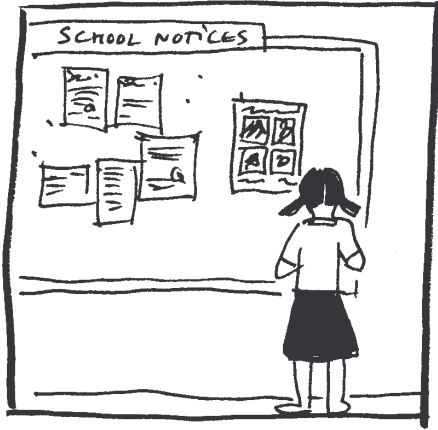
الوزيع: يتم تعليق أو لصق الملصقات الجدرانية في مواقع شتى في المجتمع.



المرحلة الأولى: يتم تعريف المشاركين على أسلوب الرسوم الهزلية وعرض ملصقات جدرانية ذات رسوم هزلية تم تحضيرها من قبل مجموعات سابقة شبيهة. بعد ذلك يجب أن تتبع بعد التمرينات لإثبات أنه بالإمكان القيام بتجهيز الرسوم الهزلية حتى عندما يتمتع المرء بمهارات محدودة في فن الرسم ولا يجيده. يلي هذا حوار حول الموضوع المختار وتوجيه متعلق بما هي الحملات التي تدار باستخدام الرسوم الهزلية.

بعد هذا يكون المشاركون جاهزون لتأليف رواياتهم (عقدة القصة وشخصياتها الأساسية) والبي بها يعبرون عن وجهات نظرهم. تتم قراءة القصص بصوت مرتفع والتعليق عليها من قبل الأكفاء من الطاقم المنظم ومناقشتها في المجموعة.

المرحلة الثانية: يتم وضع القصة في أربع لوحات (رسوم هزلية جدرانية) ويقوم المشاركون بتحضير المخطوط البصري يوضع فيه مسودات الرسوم والنصوص. يدور المنظمون بين المشاركين لمراجعة ما أتوا به ولتقدير سهولة القراءة وفهم أعمالهم (العلاقة بين النص والرسم، ترتيب القراءة، الوضوح في فهم المحتويات وما إلى ذلك).



ومن المهم هنا ألا يقوم الطلق المنظم بالتأثير بشكل كبير على مضمون القصة بل أن يركز على مدى وضوحها. عندما يجهز النص المنظور سوف يبدأ العمل الفني النهائي.

المرحلة الثالثة: يباشر المشاركون بتجهيز المرحلة النهائية من اللوحات الفنية. في بداية الأمر يقومون بتخطيط المسودات بقلم الرصاص، وتضبط تلك المسودات قبل التحبير. يحصل كل مشارك على إرشاد خاص به في عملية التحبير لأن هذه مرحلة حاسمة ويجب على المشارك أن يكون واثقا بنفسه وعمله قبل الإبتداء بها.

يملك المشاركون المهارات الأساسية المطلوبة في عملية إصدار الملصقات الجدرانية للرسوم الهزلية تتعلق بالموضوعات التي تختص بنشرها منظماتهم غير الحكومية.

المرحلة الرابعة: يكمل التجهيز النهائي للوحات الفنية وإذا احتاج الأمر يتم تعديل الأخطاء. في حال توفر آلة التصوير يتم تصوير الملصقات الجدرانية في الورشة نفسها، وإلا فترسل النماذج الأصلية إلى معمل فيه آلة التصوير.

المرحلة النهائية: يتم إنهاء ورشة العمل بتعليق كافة الملصقات الجدرانية على الحائط ويقوم المشرفون على الورشة بال إدلاء بإفادتهم وتعليقاتهم. عندما يكون عدد المشاركين كبيرا تستغرق هذه العملية الكثير من الوقت لكن الخبرة أثبتت بأن هذه المرحلة أهم جزء من الورشة للمشاركين بها. في هذه المرحلة يجب أيضا أن يتوصل المشرفون إلى إتفاق حول كيفية توزيع الملصقات.

التشجيع: بما أن معظمك نشطاء المنظمات غير الحكومية لا يشعرون بالثقة البالغة في مقجرتهم على الرسم، من الأهمية أن يحصلوا على تشجيع شديد وأن يتم التأكيد لهم على أهمية الرواية بحد ذاتها. فنشطاء المنظمات غير الحكومية غالبا ما يبرعون في تأليف القصص التي تتعلق بمجالاتهم.

كيف يتم تنظيم وإدارة ورشة عمل حول موضوع الرسوم الهزلية كفعالية لنشطاء المنظمات غير الحكومية



Workshop in Tanzania. Drawing: Tarmo Koivisto, Finland.

المقومات الأساسية:

1. تحتاج إلى قاعة فيها طاولات تكفي جميع المشاركين
2. يجب أن تتوفر لوحة طباشير للكتابة عليها في القاعة
3. يجب أن تكون المساحات الفارغة على الحوائط كافية لعرض الرسوم الهزلية ومشاهدتها لتقديرها
4. يجب أن تتوفر آلة تصوير على مقربة من القاعة في مكان قريب مثلاً

الكفاءات الإنسانية:

تحتاج إلى شخص واحد من المنظمة
تحتاج إلى شخص واحد لديه بعض المهارات والمواهب الخلاقة
والمبدعة

المشاركون:

من الجيد جمع من 15 إلى 20 مشارك. لو زاد العدد عن هذا
لصعب تقدير الرسوم الهزلية سوية.



Workshop in Tamil Nadu, India, Drawing: Sharad Sharma.

هناك فوارق بين المشاركين يتوجب أخذها بعين الاعتبار عند
تصميم ورشة العمل.

إن نشطاء المنظمات غير الحكومية ليسوا في العادة ذوي
مهارات عالية في فن الرسم ولكنهم في غالب الأمر يجيدون
سرد القصص حول المواضيع التي ينشطون فيها. يجب على
ورشات عملهم أن تتضمن الكثير من التمارين العملية المتعلقة
بإصدار الرسوم الهزلية.

أما الفنانون فهم يجيدون الرسم وخلق الدراما في أعمالهم
ولكنهم في الكثير من الأحيان يفتقرون إلى المعلومات في
المسائل المتعلقة بالموضوعات التي تهتم بها المنظمات غير
الحكومية. على ورشات عملهم أن تتضمن الكثير من الخلفيات
التي لها صلة بمواضيع المنظمات غير الحكومية.

الأحداث غالباً ما لا يمتلكون أي خبرة في أي مجال ولكن لديهم
الرغبة في تجريب كل شيء. يجب على ورشات عملهم أن
تتضمن الكثير عن كافة جوانب تحضير الرسوم الهزلية.

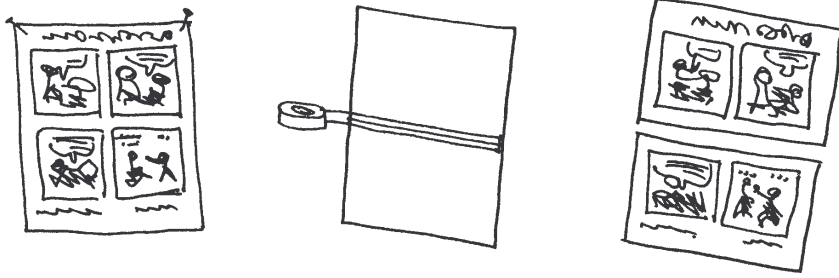
!! ഗ്രാമങ്ങൾ പാട്ടാക്കാൻ - ? സ്ത്രീകൾ പാട്ടാക്കാൻ !!



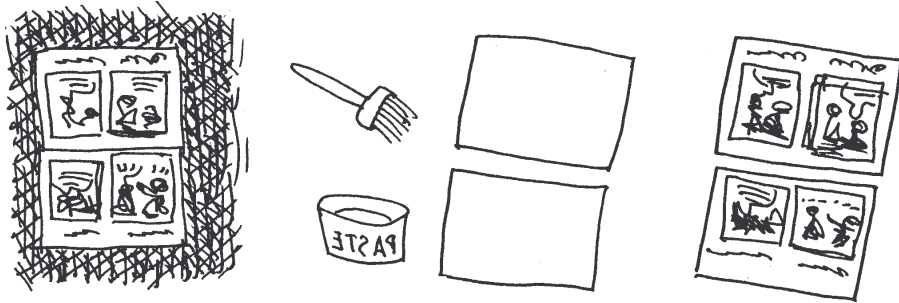
illoy . A

illoy . A . M . 009444

الماء للجميع! إمرأتان فقيرتان يمنعهما ملاك أراض من جلب الماء. تقومان بالإتصال بمنظمة نساء غير حكومية تقوم بدورها بتنظيم تظاهرة. في النهاية يتم إلقاء القبض على الملاك من قبل الشرطة. السيدة "فالي" عضوة في جمعية تنمية المجتمع القروي في تينديفانام؛ قامت بإعداد ملصق الرسوم الهزلية هذا في إطار ورشة عمل نظمها وورلد كوميكس عام 2002.



إذا ما كنت سوف تعلق ملصقات الجدار على سطح جاف بإمكانك إصاقها ببعضها ببعض من الخلف ومن ثم تثبيتها على الحائط.



إذا ما كنت سوف تعلق ملصقات الجدار على حائط في الخارج فيستحسن حينذاك لصق الأجزاء مباشرة على الحائط بالغراء.

يجب وضع الملصقات في أماكن يتحرك فيها الناس بكثرة. ولكن عليك الحصول على إذن خاص بذلك من ملاكي البيوت إذا ما كنت سوف تعلق الملصق على حائطهم.



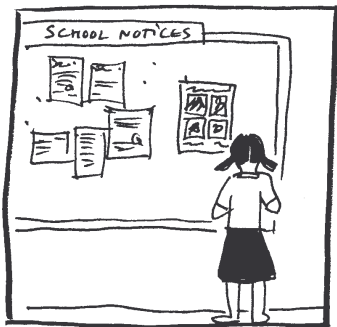
على جدران البيوت



على الشجر



بجانب دكان



على لوحة الإعلانات



عند موقف الباصات



على جدران خارجية

تحبير الرسمة (ب)



DEBATE IN THE COMMUNITY

هنا في النصف الأعلى ما تزال الرسومات تحت العمل أما في
النصف الأدنى فقد تم محو خطوط المسودة المخططة بقلم
الرصاص بعد أن تم تحبيرها.

إن عملية التعبير هي عبارة عن رسم الخطوط بالحبر الأسود فوق خطوط قلم الرصاص وتعبئة المساحات السوداء باللون الأسود.

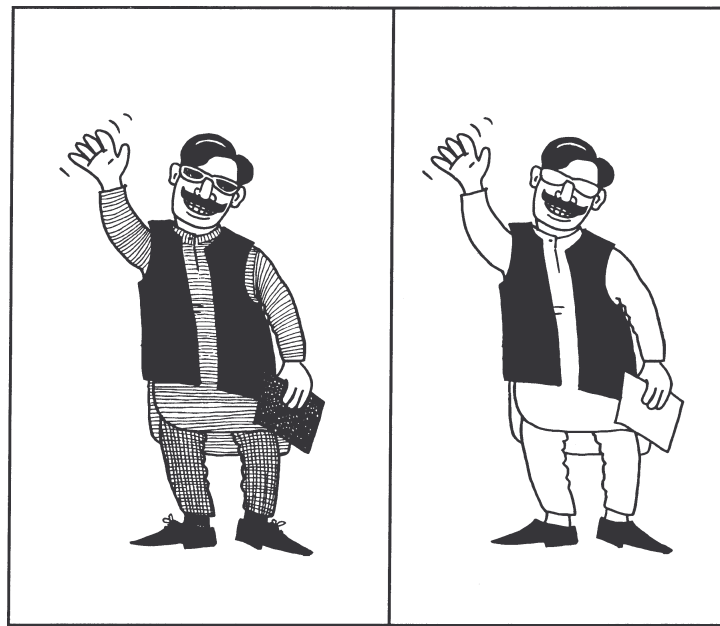
حالما يتم وضع خطوط الحبر الأسود الرئيسية، يُمحي كل ما كان تحتها بقلم الرصاص.



تخلص من خطوط قلم الرصاص بمحوها

أرسم الخطوط بقلم رقيق

أولا جهّز رسمتك بقلم الرصاص



إملا المساحات السوداء أضف علامات الأقمشة وغيرها من التفاصيل

المبالغة!

إن المبالغة في الحجم، كما نرى في هذه القصة المتعلقة ببعوضة الملاريا، يساهم في إبراز المراد من الرسالة.

إن القارئ يعرف بالطبع بأن البعوضة ليست بهذا الحجم في الحقيقة.

عليك ألا تلجأ إلى الكثير من المبالغات في القصة الواحدة.



المبالغة في الحركة. يضرب الرجل المرأة بحيث تطير في الهواء.

هنا أيضًا لا يعقل أن تؤدي مثل هذه الحركة إلى مثل هذه النتيجة في حقيقة الأمر، ولكن تصويرها بهذا الشكل يصفى مفعولا دراميا مفعولا.



تعرض الرجل وهو ثمل إلى حادث أدى إلى بتر كلتي يديه. تأتي زوجته إلى المستشفى ومعها جرة من النبيذ المحلي وتقول له: "حاول شرب بعض هذا النبيذ الآن!"

هذا النوع من التصرف من غير المنتظر أن يحدث في الحقيقة، ولكن تصويره بهذا الشكل يصفى مفعولا دراميا مفعولا.



رسم الحركة والصوت والإنطباعات الأخرى



الإتجاه والحركة



خطوط السرعة



فرملة قوية وصوتها



طابطة تظز مخرجة أصواتًا مع الحركة



ألم في الإبهام



موسيقى

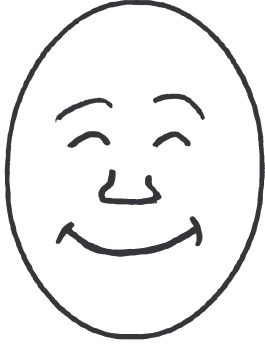


حركة دورانية مستمرة

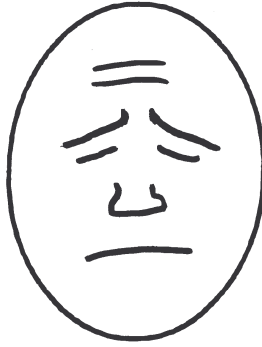


حركة يد طفيفة

يتكون رسم الوجوه من تغيير شكل العيون والحواجب والفم.



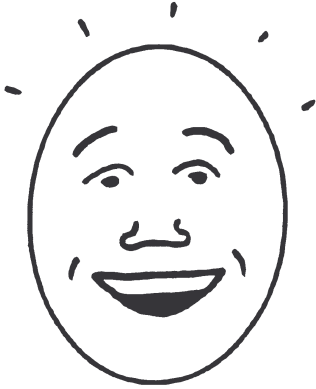
سعيد



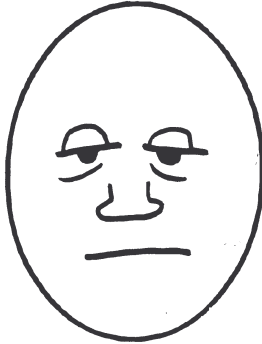
حزين



غاضب



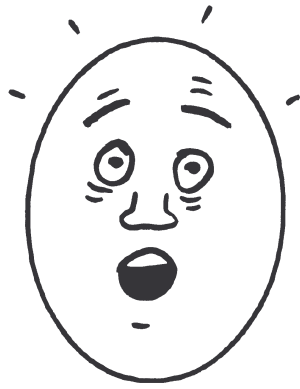
مبتهج



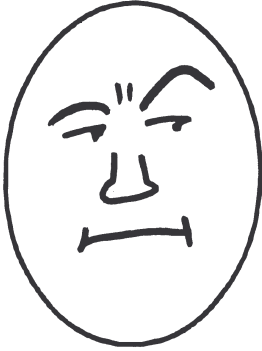
تعبان



فخور



مندهش



شكوك



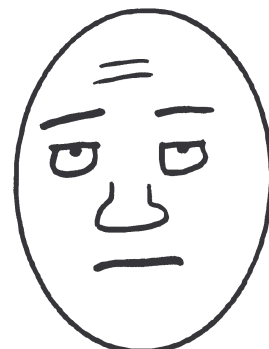
خجل



خائف



سكران



مكتئب



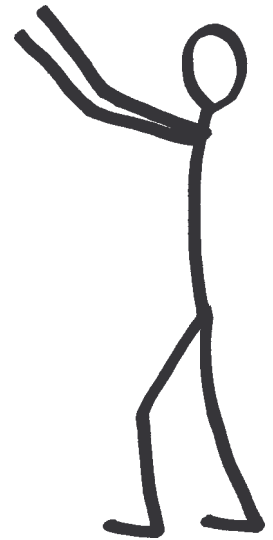
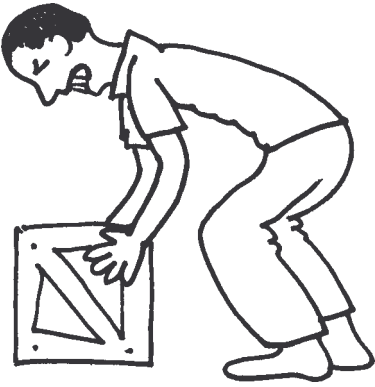
الخطوة الثالثة: خط الشكل بقلم
الحبر وأمخ خطوط قلم الرصاص



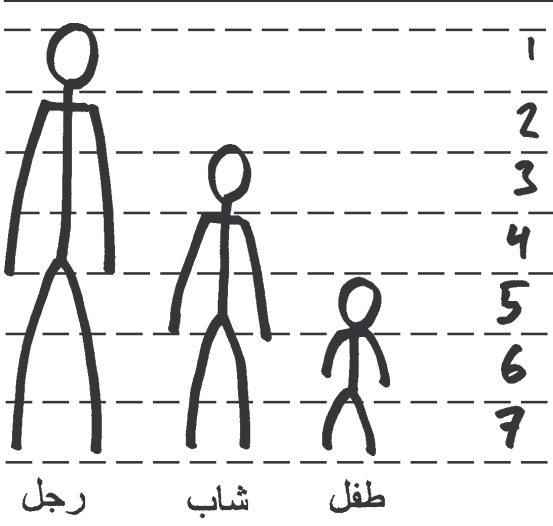
الخطوة الثانية: أضف
اللحم والملابس



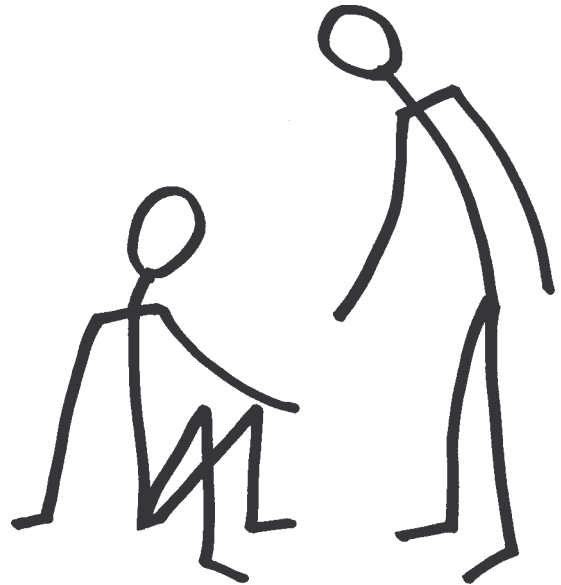
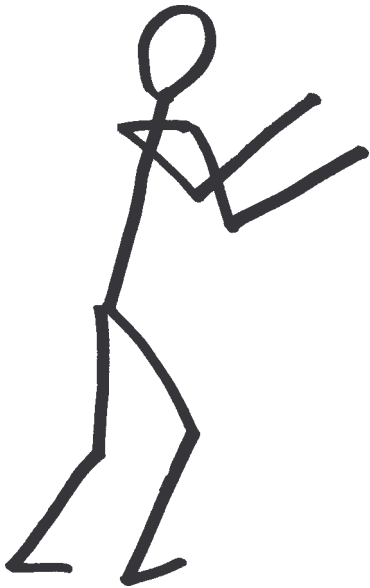
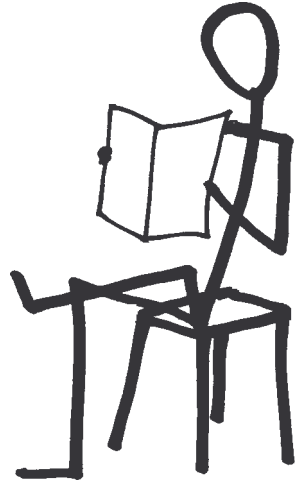
الخطوة الأولى: أرسم شكلاً عيانياً

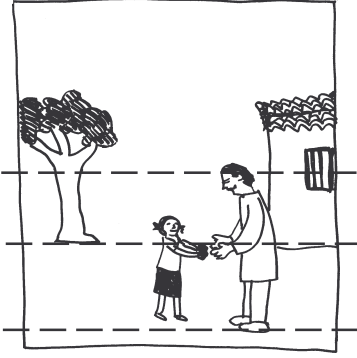


رسم الشخصيات (أ)

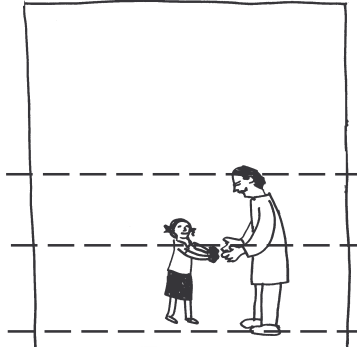


لا يشكل رسم الشخصيات صعوبة بالغة. في بادئ الأمر ترسم "شخص عود" ومن ثم تضعه في أوضاع مختلفة على سبيل التجربة.

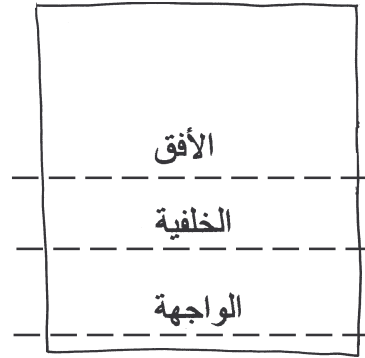




أرسم الأشكال الخلفية على
الخط الخلفي



أرسم الشخصيات الرئيسية
على الخط الأمامي



أرسم ثلاثة خطوط تساعدك
على وضع كافة المطلوب



أضف بعض التفاصيل
إن أحببت

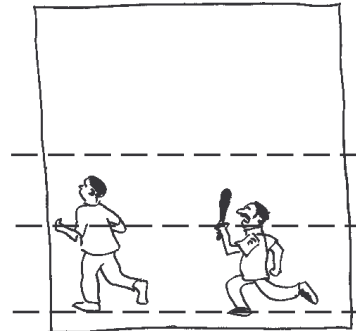
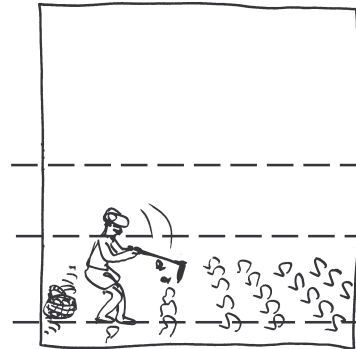
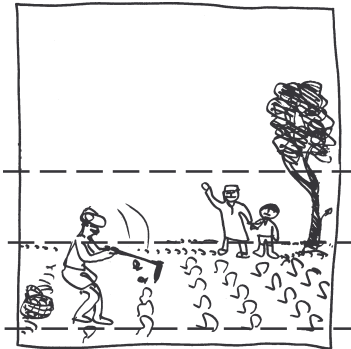
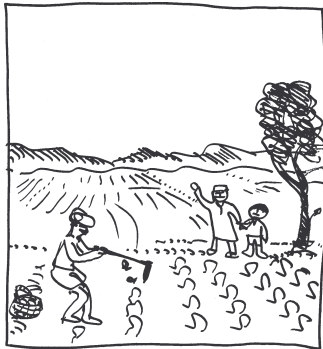


الآن، أمح خطوط القلم
الرصاص



أرسم الأشكال البعيدة
وخط الأفق

عينات أخرى



الواجهة والخلفية

على الأحداث والحوار الذان يكونان محور القصة أن يوضعا في الواجهة. أما الأحداث التي تساند القصة بصرياً فتوضع في الخلفية (هنا مثلاً: الشخص الذي يسرق البضائع من خلف الدكان المغلق).



أما هنا فيتم الحوار في الخلفية. من وجهة نظر القصة من الضروري أن يتضح بأن الحوار يتم خارج المدرسة.



في هذه القصة ينال الجمهور المتظاهر أهمية توازي أهمية الشرطي الذي يقبض على الملاك. المساحة الفارغة المتروكة حول عملية إلقاء القبض تسهل ترجمة الأحداث بشكل مضبوط.



إن إعطاء المساحة هي إعطاء الأهمية.

الغاوين في ملصقات الجدر الهزلية

بإمكانك تضمين الكثير من المعلومات في عنوان ملصق الرسوم الهزلية الجدارية. ولكنه يجب ألا يفضح العنوان هدف القصة، بل عليه فقط أن يهيء المسرح. وإن أمكن، يستحسن استخدام عامل من عوامل البصرية في العنوان، مما يجعل القراءة أكثر سلامة، كما ترى في العينات الآتية:



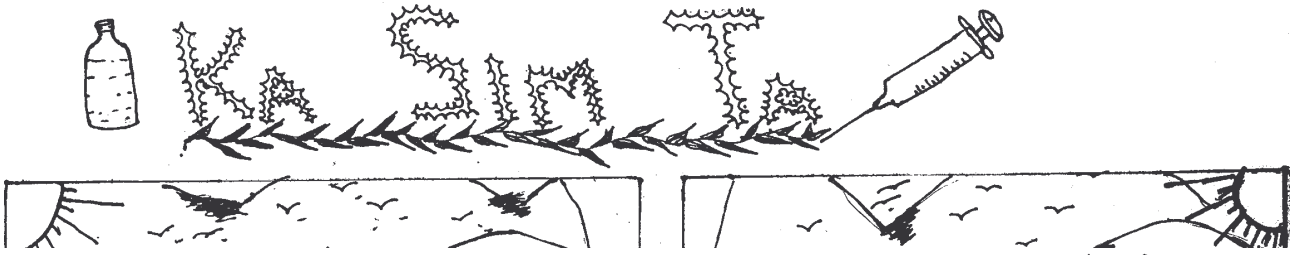
जंगल उजाड़ने की सजा



लकड़ी माफिया के द्वारा रुपये का लालच
पूरे जंगल काटकर साफ हो जाता है।

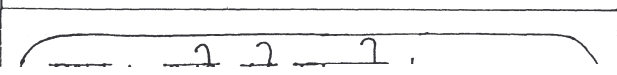
पूरे जंगल काटकर साफ हो जाता है।

من قصة سيندهو سينغ عن التشجير: جارخاند 2003.



من قصة لالنونباري عن الإدمان: ميزورام 2003.

60 अल्प-दृष्टि



सक दिन स्कूल स्थित हेलन केलर

من قصة ميناكشي سينغار عن طبيب العيون: ماديا براديش 2002.



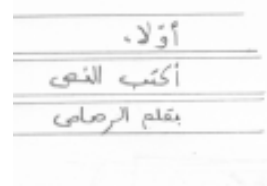
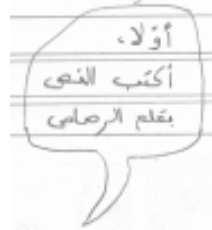
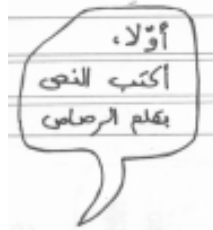
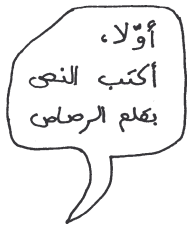
झूठे वादे

क्या जनता मुझे अपना

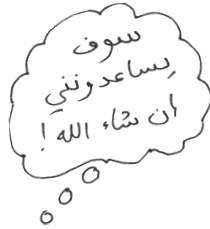
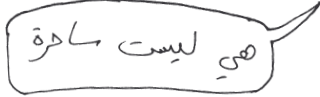
मैं जानता हूँ, मैंने आप से (झूठे) वादे किए थे पर वह मैं पूरा नहीं कर

من ورشة عمل "جوهر" في جارخاند 2003. موضوع القصة هو الانتخابات.

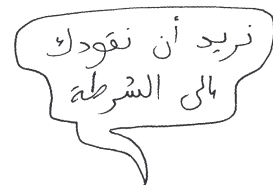
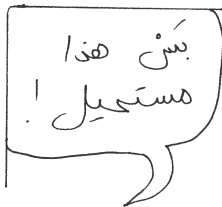
النص في الرسومات الهزلية



خطط الأيطر أولاً بقلم الرصاص وبعد ذلك خطط أحرفك ومن ثم أعد القراءة قبل كتابتها بقلم الحبر. يمكنك بعد ذلك رسم إطار الفقاعة متأكدًا من ترك بعض المسافة ما بين الأحرف وخط الإطار. يسهل هذا القراءة.



بإمكان الفقاعة أن تتخذ أي شكل تريده طالما يدل ذيله بشكل واضح من المتكلم.

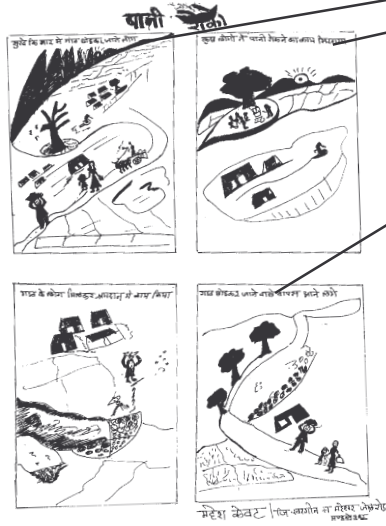


على نصوص ملصقات الرسومات الهزلية أن تكون ما لا يقل عن 1 سم ارتفاعًا. عليها أن تكون مقروءة عن بعد حوالي متر من المسافة. هذا أمر هام أيضًا في حالة إرادة استخدام نفس الرسوم الهزلية فيما بعد كسلسلات (أنظر ص 4) لأن حجم الصفحة سوف يصغر حوالي 50% حينئذٍ.



كيفية وضع الكتابة والصور

عندما يكون لديك تعليق على الرواية (نص يروي تقدم الأحداث)، ضعه دائمًا في أعلى اللوحة بحيث يتم ابتداء القراءة منه.



الخيار الآخر هو وضع التعليق خارج اللوحة. ولكن ذلك يقارب شرح القصة ويبتعد قليلاً عن الرواية بالتصوير والرسوم.

إن القراءة تتم بالترتيب من اليمين إلى اليسار ومن الأعلى إلى الأسفل.

الرد هنا



السؤال هنا



एकमेकां मिलि एजायका
वान मणू

ضع الشروحات (التي تتعلق مثلًا بالمكان) دائمًا في الزاوية العليا اليمنى.

كيفية إعداد المخطوط

عليك أن تجزئ القصة إلى أربع لوحات وأن تقرر ماذا تضع في كل لوحة. هنا عليك أن تتذكر أمرين مهمين:

1. استخدام أقل مقدار ممكن من الكلمات. لا تشرح أردًا في نصك أمورًا تتضح من خلال الرسمة.
2. عليك إعطاء الأمور الهامة مساحة أكبر ووضعها في الواجهة.

فشل ملاحقة الساحرات



بإمكان مخطوطك أن يكون كما يلي:

المثال الأول



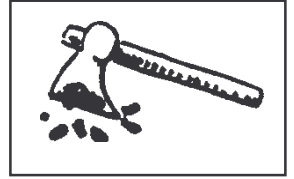
عليك أن تقرر في بادئ الأمر ما الذي تنوي قوله بقصتك، وما الذي تريد تغييره أو الإشارة إليه.

بعد ذلك عليك التفكير بقصة قصيرة تعبر عن الرأي الذي تود إدلائه. تُحبذ كتابة القصة بأربع أو خمس جمل وقرأتها بصوت مرتفع لزملائك النشطاء، ليقوموا على الفور بتزويدك بتعليقاتهم. عليك التفادي من تعدد الشخصيات في القصة وعدم تعقيد عقدها وأحداثها.

يجب أن تكون بداية القصة مشوقة وعليها أن تتضمن بعض الأحداث ونهاية تؤكد فيها الرأي الذي تود الإدلاء به.

المثال الأول: تود التحدث ضد ملاحقة الساحرات

القصة: يقوم إثنان من الجيران بطرد امرأة من القرية زاعمين بأنها ساحرة. ترفع المرأة شكواها إلى مجلس القرية. يستمع مجلس القرية إلى الطرفين، ولكن بالرغم من إدانة المجلس، يستمر الجاران بآتهامها بالسحر. يتم دعوة رجال الشرطة من المدينة ويفض على الجارين.



المثال الثاني: تود التأكيد على حق إحتياز المياه.

القصة: امرأتان يتحدثان حول محتتهما مع الملاك الغني الذي يرفض السماح بأخذ الماء من الحاوز. تقرر المرأتان التحدث مع منظمة النساء غير الحكومية حول الأمر. يعقدون إجتماعًا يقررون فيه التظاهر ضد الملاك. تجتمع النساء حاملات اللافتات وفي النهاية تقبض الشرطة على الملاك.

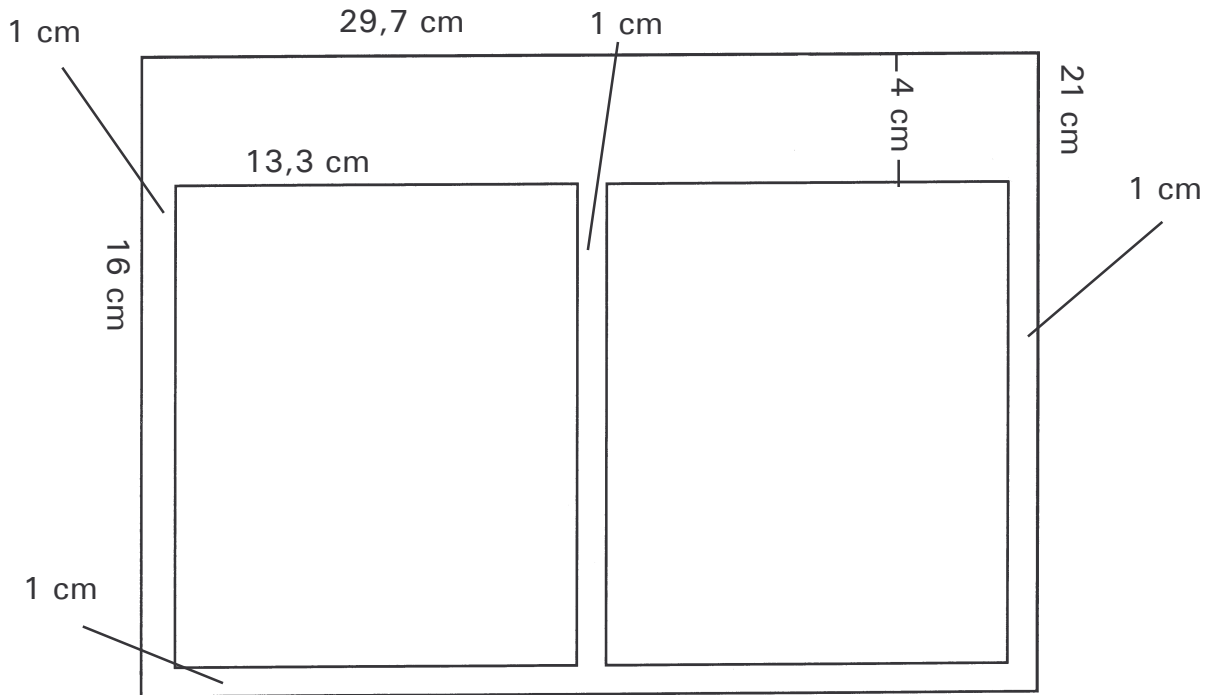


الخطوة التالية هي تأليف النص. يفضل التفكير بالمشاهد، أي أن تكون كل لوحة منفردة عبارة عن مشهد واحد.

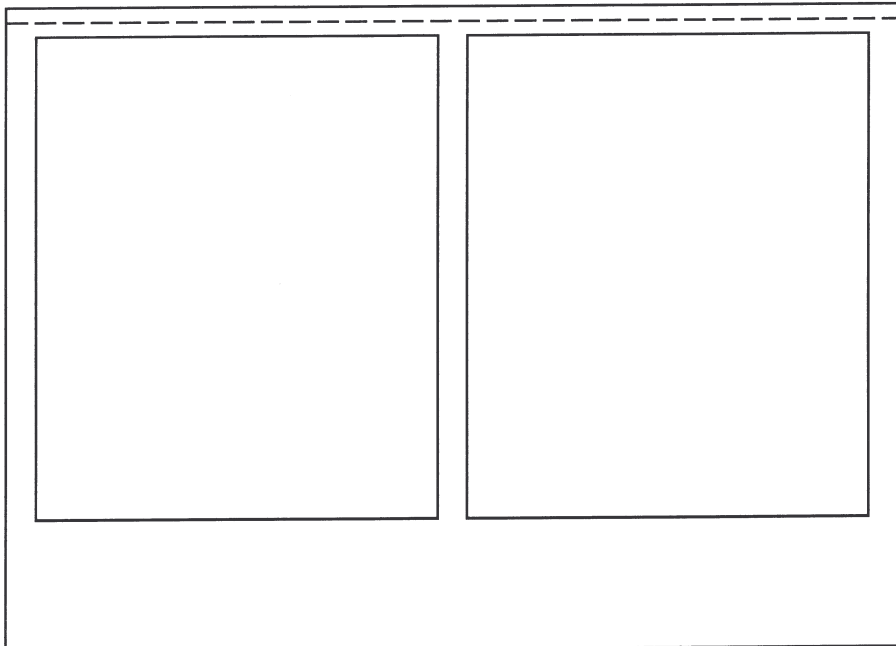
مقاييس الملصق الجداري

إن الفكرة من الماصق الذي يتكوّن من الرسوم الهزلية هو دمج صفتين عاديتين (حجم A4) بحيث تشكل ملصقاً غيراً. كلتا الصفحتان متشابهتان من حيث التصميم والقياسات والأحجام، ولكن يتم وضع كل من اللوحتين بشكل متقابل. ينتج عن هذا الترتيب ما تراه مصوراً أدناه مما يعطي مساحة جيدة لوضع العنوان في الأعلى كما يترك مساحة لإضافة المعلومات عن المنظمة أو عن أي شيء آخر في الأسفل.

المقاييس:



يجب إلصاق الجزئين ببعضهما البعض مع تراكب بسيط.



كدياكر ديا











FROM ZHARKHAND
20MR. 2ADUDODA


المعلومات عن المنظمة


العنوان


المربعات


يسهل استخدام إمكانيات آلة التصوير لتقليص حجم الرسومات وترتيبها جنباً إلى جنب ليتم نشرها مثلاً في صحيفة أو مجلة أو منشور.


كدياكر ديا











FROM ZHARKHAND
20MR. 2ADUDODA

إن ملصقات الرسوم الهزلية عبارة عن قصص تعليمية يتم إعدادها بتكلفة بسيطة من قبل المنظمات غير الحكومية المحلية. هذه القصص التي يتم إلصاقها على الجدران في المجتمع تلفت الكثير من الإنتباه. ويتم إعداد الملصقات إمّا بطريقة الطباعة الحريرية أو باستخدام آلة التصوير. هذا الكتيب دليل يشرح كيف يمكن إعداد ملصقات الرسوم الهزلية الجدارية.

المحتويات

الرسوم الهزلية الجدارية
 التصميم والأحجام
 كيفية تأليف القصة
 كيفية إعداد المخطوط
 كيفية وضع الكتابة والصور
 نصوص الرسوم الهزلية
 العناوين
 الواجهة والخلفية
 زيادة العمق والمنظور
 رسم الأشخاص (أ) و(ب)
 رسم الوجوه
 رسم الحركة والصوت
 المبالغة!
 تحبير الرسوم
 تعليق الملصق الجداري على الحائط
 عينات من الملصقات الجاهزة

ليس إتقان فن الرسم أهمّ ما هنالك لإجادة تحضير ملصق جداري.

إن المهم في الأمر هو رواية قصة شيقة بشكل يثير الإهتمام من خلال شخصيات مشوقة يستطيع القارئ التعايش فيها بسهولة.

ورلد كوميكس - فنلندا

لقد تم تأسيس "ورلد كوميكس - فنلندا" (WFC) من قبل رسّامين هزليين ونشطاء في مجال التعاون عام 1998، ولديها أعضاء ومنتسبون في شبكة عالمية. إن العوامل المشتركة بينها من حيث الإهتمامات هي:

- الرسوم الهزلية المحلية كمرآة للثقافة
- الرسوم الهزلية المحلية كأداة من أدوات الإعلام في التعاون من أجل التنمية وحقوق الإنسان
- الرسوم الهزلية كوسيلة للتعبير عن الذات للمجموعات الصغيرة ومجموعات "الخيارات الأخرى البديلة"

تقوم "ورلد كوميكس" بإلقاء المحاضرات وإقامة المعارض وتقديم الدروس والدوريات في فنلندا وخارجها. لدينا حاليًا تعاون قائم مع منظمات في تانزانيا وموزامبيق وكينيا والمغرب ولبنان والهند. كما قمنا بدعوة فنانيين إلى فنلندا من عدة دول وعرضنا فيها أعمالهم.

مشروع التعاون ما بين "الإخصائيون النفسيون للمسؤولية الإجتماعية" (Finnish Psychologists for Social Responsibility – FPSR) وبين بيت أطفال الصمود (BAS)

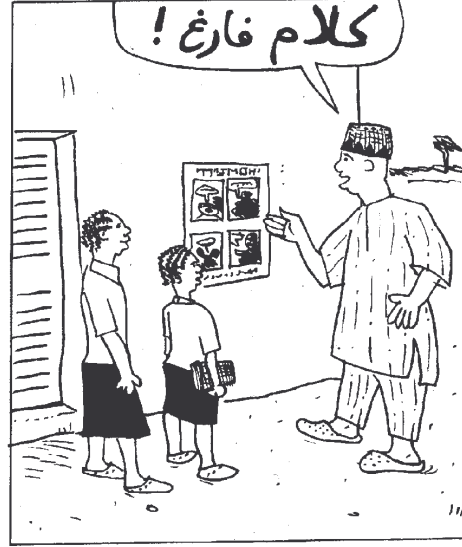
لقد تم إصدار هذا الكتيب لمشروع التعاون بين (FPSR) و (BAS) ليتم استخدامه في الحملات التي تُشنّ لزيادة الوعي حول المسائل المتعلقة بالصحة النفسية في المخيمات الفلسطينية في لبنان.

يهدف المشروع إلى تدريب كل من طاقم بيت أطفال الصمود والنشطاء على كيفية إعداد ملصقات الرسوم الهزلية كوسيلة لتبادل الآراء. لقد حصل المشروع على تمويل جزئي من موارد الحكومة الفنلندية المخصصة للتعاون مع المنظمات غير الحكومية.



وورلد كوميكس - فنلندا

رسومات هزلية على الجدار قوة المنظمات



الحوار بين اعضاء المجتمع

ليف باكالين
الرسومات الجدرانية الهزلية:
أداة مفيدة للمنظمات غير الحكومية

COMICS
POWER!